

ATTESTATION DE DÉPLACEMENT DÉROGATOIRE КЛЕТВЕНА

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ВРЕМЕННО НАПУЩАНЕ НА ДОМА

En application de l'article 3 du décret du 23 mars 2020 prescrivant les mesures générales nécessaires pour faire face à l'épidémie de Covid19 dans le cadre de l'état d'urgence sanitaire

В приложение на чл.3 от заповедта с дата 23 март 2020 г. относно необходимите общи мерки за борба с епидемията от вируса Ковид19 при условията на извънредно санитарно положение

Je soussigné(e) / *Аз, долуподписаният/ долуподписаната*

Mme/M. / *Господин/ Госпожа:*

Né(e) le / *Дата на раждане :*

À / *Място на раждане:*

Demeurant / *С постоянен адрес :*

certifie que mon déplacement est lié au motif suivant (cocher la case) autorisé par l'article 3 du décret du 23 mars 2020 prescrivant les mesures générales nécessaires pour faire face à l'épidémie de Covid19 dans le cadre de l'état d'urgence sanitaire¹ :

заявявам, че временно напушам дома си по посочената причина (отбележете съответното квадратче) разрешена от член 3 на заповедта с дата 23 март 2020 г. относно необходимите общи мерки за борба с епидемията от вируса Ковид19 при условията на извънредно санитарно положение:

[] Déplacements entre le domicile et le lieu d'exercice de l'activité professionnelle, lorsqu'ils sont indispensables à l'exercice d'activités ne pouvant être organisées sous forme de télétravail ou déplacements professionnels ne pouvant être différés² / *Предвижвам се от дома си до работното място във връзка с професионална дейност, която не може да се върши от разстояние или не може да бъде отложена.*

[] Déplacements pour effectuer des achats de fournitures nécessaires à l'activité professionnelle et des achats de première nécessité³ dans des établissements dont les activités demeurent autorisées (liste sur gouvernement.fr). / *Предвижвам се, за да купя материали необходими за професионалната ми дейност и продукти от първа необходимост в разрешените за целта магазини (списък на тези магазини ще намерите в интернет: gouvernement.fr).*

[] Consultations et soins ne pouvant être assurés à distance et ne pouvant être différés ; consultations et soins des patients atteints d'une affection de longue durée / *Предвижване с цел консултация и здравно обслужване, които не могат да се извършат от разстояние и не търпят отлагане ; консултация и здравно обслужване на хронично болни лица.*

[] Déplacements pour motif familial impérieux, pour l'assistance aux personnes vulnérables ou la garde d'enfants / *Предвижвам се по наложаща семейна причина, за да окажа помощ на застрашени от заразата лица или във връзка с гледането на деца.*

[] Déplacements brefs, dans la limite d'une heure quotidienne et dans un rayon maximal d'un kilomètre autour du domicile, liés soit à l'activité physique individuelle des personnes, à l'exclusion de toute pratique sportive collective et de toute proximité avec d'autres personnes, soit à la promenade avec les seules personnes regroupées dans un même domicile, soit aux besoins des animaux de compagnie / *Излизам за кратко време, в рамките на един час на ден и на разстояние не повече от един километър от дома си, с цел индивидуална спортна дейност, разходка единствено с членове на моето семейство или поради нуждите на домашните любимци.*

[] Convocation judiciaire ou administrative / *Съдебно или административно известие да се явя лично.*

[] Participation à des missions d'intérêt général sur demande de l'autorité administrative / *Подготовка за граждански мисии от обществен интерес по поръчение на административната власт.*

Fait à / *Населено място :*

Le / Date: à / at h *Дата :* *Час :*

(Date et heure de début de sortie à mentionner obligatoirement/ *Задължително посочете датата и часа на излизане от дома си)*

Signature / *Подпис:*

¹ Les personnes souhaitant bénéficier de l'une de ces exceptions doivent se munir s'il y a lieu, lors de leurs déplacements hors de leur domicile, d'un document leur permettant de justifier que le déplacement considéré entre dans le champ de l'une de ces exceptions / *Ако желаете да излезете от дома си по една от посочените причини, трябва да носите документ, който доказва, че предвижването съответства на съответната основателна причина.*

² A utiliser par les travailleurs non-salariés, lorsqu'ils ne peuvent disposer d'un justificatif de déplacement établi par leur employeur / *Да се използва от еднолични търговци и лица на свободна практика неразполагащи с оправдателен документ от техния работодател.*

³ Y compris les acquisitions à titre gratuit (distribution de denrées alimentaires...) et les déplacements liés à la perception de prestations sociales et au retrait d'espèces / *Включително за получаване на безплатни хранителни продукти и социални помощи, както и за теглене на парични суми.*